

Patógeno / patogénico

Según el *Manual de estilo para la redacción de textos científicos y profesionales*, ciertos sufijos utilizados en el lenguaje médico no se emplean correctamente en todos los contextos. A continuación, exponemos algunos ejemplos:

Es común el uso indistinto de los sufijos *-geno* y *-génico*, sin embargo, no deben confundirse o alternarse, ya que el primero significa que genera' y el segundo generado por':

Están realizando el análisis de un microorganismo *patógeno*. (Correcto)

Están realizando el análisis de un microorganismo *patogénico*. (Incorrecto)

La ciclooxigenasa puede ser un factor *patogénico* en el cáncer colorrectal. (Correcto)

La ciclooxigenasa puede ser un factor *patógeno* en el cáncer colorrectal. (Incorrecto)

Por otro lado, debe evitarse el uso del sufijo *-al* en los casos en los que ya exista un adjetivo con el mismo significado y esté formado con otro sufijo:

Los antibióticos no son eficaces contra las infecciones *víricas*. (Correcto)

Los antibióticos no son eficaces contra las infecciones *virales*. (Incorrecto)

Por último, tampoco es recomendable el uso del sufijo *-ario* a partir de palabras acabadas en *-ocito*:

El objeto de la investigación es una lesión *melanocítica* frecuente. (Correcto)

El objeto de la investigación es una lesión *melanocitaria* frecuente. (Incorrecto)

*Ficha elaborada por
Zaida Núñez y Cristina Herrera (Escuela de Escritura)*